

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 59 (1981)

Heft: 8

Rubrik: Summaries and notices

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Summaries

p. 304...309

Electromagnetic Compatibility — EMC

B. Szentkuti, Berne

Electromagnetic Compatibility (EMC) is a type of environmental protection in the world of electrical engineering. The physical relationship between different sections of EMC such as interference source, coupling, receptor as well as possible countermeasures against interference is outlined. The planning for EMC is possible and it is necessary.

p. 310...313

The PTT and Electromagnetic Interference Protection

W. Fritz, Berne

The operation of licensed transmission equipment protected by the Telecommunication Regulations has a right to be safeguarded against interference from electromagnetic radio source and propagation. Interference protection is also a measure of radio spectrum conservation. On the other hand, within a crowded space the use of any kind of electronic equipment requires a general improvement of immunity against interfering influences.

p. 314...321

Important Points of the New Interference Protection Regulation — Technical Aspects

R. Bersier, Berne

This article treats the important points of the Annexes 1 to 4 of the new Interference Protection Regulation (technical part). It describes the objective of the regulation as well as the nature and the effect of interference and sketches the principle of the applied measurement techniques. The article is mainly directed to the users of the regulation but it is also understandable without knowledge of the regulation.

News Items

Telephone

From August the PTT will be providing **two new telephone sets (Vital 2 and 4)** for customers who can only use the normal set with great difficulty. Vital 4 is a simple push button dialling set with large keypads. Whereas, Vital 2 has in addition over 10 special push buttons for abbreviated dialling by storing calling numbers and it has a socket connector for supplementary functions.

Also from August the PTT will introduce a new **pulse-metered base**, model 80, which functions without battery and can be fitted to all desk telephone sets, models 70 and 50.

The **international telephone circuits** from and to Switzerland increased by 194 for European as well as 36 over satellite and 6 over cable for overseas countries in the 2nd quarter of 1981.

Switzerland's **outgoing international calls** during the months of March and April amounted to 91.16 million chargeable minutes, of which 99 pc were subscriber dialled.

Teleinformatics

Telescrit sets, equipped with electro-luminescent display and a keyboard typewriter, are now also at the disposal of **deaf customers** at the Berne railway station and at Lucerne, Zug and Burgdorf telegram offices.

The **EDWA exchange** (electronic data dialling system for asynchronous terminals) **Zurich-Herdern**, which became operational in May, has been already connected with 1500 subscribers.

Radio, Television

The **Swiss French TV studio** of the Swiss Broadcasting Corporation has been transmitting on experimental **basis the text information and graphics** (TV-Matic-Programme) instead of a TV-test-pattern from 29 June to 28 August.

At **Montreux the 12th International Television Symposium** and the related technical exhibition took place from 31 May to 4 June 1981. About 6000 specialists from about 60 countries and from all continents were present at the conference and took part in the discussions. The 13th Symposium with Exhibition will again be held at the same place from 28 May to 2 June 1983.